Rocznik 1931. Nr. 10.

Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 7-go marca 1931 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: Siwy, dyrektor biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Król Huta 1605, 1611, 1612 1646, 1647; Katowice 99.

Treść:

1. Ustawa o poborze 10% dodatku do niektórych podatków i opłat stemplowych.
2. Zarządzenie Wojewody Śląskiego o oczyszczeniu i odkażaniu samochodów ciężarowych i innych środków przewozowych, używanych do przewozu zwierząt.
3. Rozdział ogierów Wojew. Śląsk. na okres kopulacyjny 1931 r.
4. Sprostowanie rozporządzenia o zwalczaniu raka ziemniaczanego.
5. Zatwierdzenie ławnika gminy Lipiny.
6. Urlopowanie Naczelnika gminy Szarlej.
7. Urlopowanie Naczelnika urzędu okręgowego i ławnika gminy Świętochłowice.
8. Rozporządzenie policyjne o numeracji mieszkań i umieszczaniu w sieniach list lokatorów.
9. Rozporządzenie policyjne o wywieszaniu cenników w składach i straganach.
10. Zamknięcie drogi.
11. Ustalenie stawki podatkowej do podatku budynkowego gminy W. Piekary.
12. Zmiana radcy sierót obwodu V w gminie W. Hajduki
13. Komunikaty.
14. Inseraty.

DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę nastepującej treści:

Ustawa

z dnia 12-go lutego 1931 r.

o poborze 10% dodatku do niektórych podatków i opłat stemplowych.

(Dz. U. R. P. Nr. 16 poz. 82)

Art. 1.

1. Upoważnia się Ministra Skarbu do pobierania dodatku w wysokości 10% do uiszczanych podatków bez pośrednich, podatków pośrednich, opłat stemplowych, podatku spadkowego i od darowizn, jakoteż do wpłacanych względnie przymusowo ściąganych, zaległości wyżej wymienionych danin.

2. Dodatek ten nie będzie pobierany do podatku od lokali i placów niezabudowanych, podatku majątkowego, daniny lasowej, opłat stemplowych, przewidzianych w art. 102 ustawy z dn. 1. lipca 1926 r. o opłatach stemplowych (Dz. U. R. P. Nr. 98, poz. 570), opłat celnych, jak również do dodatków samorządowych.

Art. 2.

Wykonanie niniejszej ustawy porucza się Ministrowi Skarbu.

Art. 3.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1-go kwietnia 1931 r.

Prezydent Rzeczypospolitej: I. Mościcki.

Prezes Rady Ministrów: W. Sławek.

Kierownik Ministerstwa Skarbu: Ignacy Matuszewski.

2.

Slaski Urząd Wojewódzki
L. Ad. 188|I

Zarządzenie

Wojewody Śląskiego

z dnia 13-go lutego 1931 roku

o oczyszczaniu i odkażaniu samochodów ciężarowych i innych środków przewozowych, używanych do przewozu zwierząt.

Na podstawie art. 16 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22. sierpnia 1927 r.

o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 77, poz. 673), zarządzam, co następuje:

§ 1.

Każdy samochód ciężarowy oraz przyczepka, jak również każdy inny środek przewozowy, używany do przewozu zwierząt gospodarskich (zwierząt racicowych oraz drobiu) przez handlujących zwierzętami, komisjonerów, spółdzielnie zajmujące się obrotem zwierzętami, rzeźników i przedsiębiorstwa przewozowe, winien być zgłoszony do powiatowej władzy administracji ogólnej tego powiatu, w którym jest położona siedziba przedsiębiorstwa.

§ 2.

Powiatowa władza administracji ogólnej wyda na każdy poszczególny środek przewozowy książeczkę kontroli przewozu zwierząt według ustalonego wzoru, którą posiadacz środku przewozowego winien należycie wypełnić i mieć zawsze przy sobie.

Książeczka ta winna być sznurowana i zaopatrzona w pieczęć i podpis odnośnej władzy administracji ogólnej.

§ 3.

Każdy środek przewozowy wymieniony w § 1 winien mieć ściany tak urządzone, by wystawianie głów zwierząt było niemożliwe, ściany pomieszczenia do wysokości conajmniej $^1/_2$ metra, winny być możliwie szczelne, a dno i dolna część ścian do wysokości 20 cm winny być obite wewnątrz blachą tak, by wypadanie ściółki, nawozu, jakoteż wysiąkanie części płynnych było niemożliwe.

§ 4.

Srodki przewozowe, używane do przewozu zwierząt, wymienione w § 1, winny być po każdorazowym przewozie zwierząt wyszczególnionych w § 1 podane oczyszczeniu i odkażeniu, według przepisów określonych w § 7.

Zarząd gminy względnie miejscowa władza policyjna winna wyznaczyć osobne miejsce do przeprowadzenia tego oczyszczenia i odkażenia.

§ 5.

Obowiązek przeprowadzania oczyszczania i odkażania należy do posiadacza lub użytkujących środek przewozowy.

§ 6.

Oczyszczenie i odkażenie środka przewozowego winno odbyć się natychmiast (nie później jednak niż 24 godziny) po ukończeniu przewozu zwierząt. Przed wykonaniem oczyszczenia i odkażenia środek przewozowy nie może być używany do przewozu.

§ 7.

Oczyszczenie i odkażenie środków przewozowych winno być wykonane przy zastosowaniu przepisów określonych w ustępach I. i II. strony ostatniej a umieszczonych w książeczce kontroli przewozu zwierząt (§ 2.)

W razie niebezpieczeństwa zaraźliwej choroby zwierzęcej zostaną wydane zarządzenia przeprowadzenia obostrzonego odkażenia za pomocą mieszanki krezolu z kwasem siarczanym 3% (ustęp III. przepisów podanych na stronie ostatniej książeczki kontroli przewozu zwierząt § 2).

§ 8.

Nadzór nad wykonaniem oczyszczenia i odkażenia środków przewozowych należy do zarządu gminy względnie do miejscowej władzy policyjnej. Każde przeprowadzenie tego oczyszczenia i odkażenia zarząd gminy względnie miejscowej władzy policyjnej winien stwierdzić i zaznaczyć w rubryce 8 książeczki, z podaniem daty i podpisu urzędnika wykonującego nadzór.

§ 9.

Kontrolę nad wykonaniem powyższego zarządzenia wykonywa powiatowa władza administracji ogólnej za pomocą powiatowego lekarza weterynaryjnego i Policji Wojewódzkiej.

§ 10.

Wojewoda może w poszczególnych wypadkach zezwolić na wyjątki z postanowień § 3, 4 ust. 1 § 6.

§ 11.

Zarządzenie niniejsze w niczem nie narusza obowiązujących przepisów dotyczących rejestracji i przepisów co do ruchu samochodowego.

§ 12.

Przekroczenie niniejszego zarządzenia karane będą według przepisów rozdz. VII. rozporządzenia Prez. Rzpltej z dnia 22. VIII. 1927 r. (Dz. U. R. P. Nr. 77, poz. 673).

§ 13.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie w 30 dni od dnia ogłoszenia w Gazecie Urzędowej Województwa Sląskiego.

Katowice, dnia 13. lutego 1931 r.

Wojewoda Sląski:

w z.

(—) Zurawski

Wicewojewoda.

Wzór Str 1.

Książka

kontroli przewozu zwierząt oraz przeprowadzonego czyszczenia i odkażenia samochodu i przyczepki.

Nr. samochodu ....

Nr. przyczepki ....

Zawiera numerowanych i przesznurowanych stron.........................

Wydana w dniu.........................

Przez Starostwo ....

Podpis i pieczęć Starostwa.

Uwaga: Książka winna być po jej użyciu oddana do właściwego Starostwa, które ją przechowuje na przeciąg 1 roku.

W razie zagubienia książki należy to natychmiast (najdalej w ciągu 24 godzin) zgłosić do Starostwa, celem otrzymania nowej książki.

Str. 2, 4 6 i t. d.

Przewóz zwierząt

L. p.	Data przewozu	Ilość, gatunek i pochodzenie przewożonych zwierząt	Miejsce załadowania zwierząt	Miejsce wyładowania zwierząt

Str. 3, 5, 7 i t. d.

Oczyszczenie i odkażenie wykonano

Data	Miejscowość	Podpis i pieczęć sprawdzającego urzędnika	UWAGI miejsce i data wykonania kontr. państ. pow. lek. wet. Pol. Państw.

Przepisy

o wykonaniu oczyszczenia i odkażenia samochodów § 7 rozporządzenia Wojewody

z dnia.........................

I. Oczyszczenie.

1. Drewniane ściany, przegrody, drągi, drzwi, futryny itp. należy po usunięciu uszkodzonych części dokładnie wyszorować aż do zupełnego usunięcia brudu ługiem sodowym lub mydlikiem (na 100 litrów wody 3 kg sody lub mydła) — a w razie potrzeby z dodatkiem piasku.

Ze szczególną starannością należy oczyszczać szpary, kąty szczeliny itp. Oczyszczenie należy rozpocząć od powały, kończąc na czyszczeniu podłogi. Zamiast ługu sodowego lub mydlin można również użyć silnego strumienia wody zimnej z wodociągu, hydropultu, sikawki itp. Wodę odpływającą przy oczyszczeniu należy odprowadzić do odbiornika gnojówki, o ile ona nie odpływa do ogólnego kanału.

2. Sprzęty i narzędzia z żelaza lub z innych metali (pręty, łańcuchy, pierścienie, obicia itp.) należy dokładnie czyścić — o ile można wyżarzyć je w ogniu.

3. Przedmioty skórzane i gumowe (popręgi, uprząż, rzemienie, poduszki, obuwie skórzane, obroże, kagańce, bicze, pasy itp.) należy wyszorować wodą z mydłem zapomocą szczotki lub wiechcia.

4. Materjały włókniste (koce, popręgi, nagłówki, postronki, poduszki, powłoki itp.) należy zmyć wodą z mydłem zapomocą szczotki wzgl. wyprać.

II. Odkażenie.

1. Powały, ściany, drzwi, przegrody, podłogi, futryny itp. winny być po oczyszczeniu pobielone rozcieńczonem mlekiem wapiennem lub mlekiem chlorku wapna lub też 2,5% rozczynem krezolowym.

a) Mleko wapienne rozcieńczone otrzymuje się — z jednej części wapna gaszonego i dwudziestu części wody, przyczem należy używać możliwie wapna świeżo gaszonego.

b) Mleko chlorku wapna składa się z 1 części chlorku wapna (Calcaria chlorata) i 20 części wody. Mleko chlorku wapna winno być w każdym wypadku świeżo przygotowane w następujący sposób: do chlorku przechowanego zdala od światła w szczelnie zamkniętych naczyniach i posiadającego jeszcze ostry zapach chloru, dodaje się wodę mieszając powoli.

c) 2½% rozczyn krezolowy przygotowuje się z jednej części krezolu i 40 części wody.

III. Obostrzono odkażenie.

(ust. 2 § 7 zarz. Wojewody)

Mieszaninę krezolu z kwasem siarczanym (3%) przygotowuje się z części surowego krezolu (Cresolum crudum) i 1 części surowego kwasu siarczanego (Acidum Sul firicum), mieszając je przy zwykłej temperaturze, a po upływie 24 godzin dodaje się wody w stosunku 1 : 30. Mieszanina ta traci własności odkażające po upływie 3-ch miesięcy.

W porze zimowej podczas mrozów należy do tej mieszaniny dodać soli kuchennej w stosunku 1 : 20.

Przed użyciem mieszaniny krezolu z kwasem siarczanym należy spłukać wodą pomieszczenia, sprzęty i przedmioty, czyszczone uprzednio ługiem sodowym lub mydłem.

Państwowe Stado Ogierów
w Drogomyślu Śl. Ciesz.

Ostateczny projekt

rozdziału ogierów Wojew. Śląsk. na okres kopulacyjny 1931 r.

L. p.	Województwo	Starostwo	Miejscowość	Imię i nazwisko utrzymującego ogiery	stacja kopulacyjna	dzierżawa	Nr. ks. gł.	Nazwa ogiera	Kategorja
1	Śląskie	Bielsko	Drogomyśl	Państwowe Stado ogierów	1		767	Godran	I
							1 355	Nonius	II
							21	Gidran	II
2			Jasienice	Lorek Jerzy	1		595	Furioso	II
							1 078	Diament	III
3		Cieszyn	Bażanowice	Wyższa Szkoła Rolnicza	1		937	Volnay	II
							298	Maestoso	II
4			Wilamowice	Babilon Jan	1		309	Furioso	I
							303	Gidran	II
5		Lubliniec	Hadra	Krebs Ryszard		1	394	Almos	III
6			Kochcice	Dyr. dóbr Ballestrema	1		717	Nachtschein	II
							989	Hanosz	II
							1 388	Hebron	III
7			Kamienica	Zarząd dóbr	1		1 389	Dziwak	II
							483	Anonimus	III
							734	Upas	II
8		Pszczyna	Zawiść	Scholtz Frt.		1	679	Cywil	II
9			Czułów	Faroń Jan	1		725	Forherbst	II
							715	Schneehase	II
							883	Virago	III
10			Cwiklice	Kółko roln.	1		978	Tres Montard	I
							683	Michaś	II
11			Nowy Bieruń	Zarząd Domen	1		828	Bijon	II
							666	Rybak	II
							469	Sta of Han.	II
12			Warszowice	Sleziona Jan	1		932	Wolentiers	II
							1 077	Junker	III
							1 024	Volontaire	I
13		Rybnik	Godów	Zarząd dóbr Larischa	1		811	Salomon	III
							152	Artiste	II
							724	Janus	III
14			Stanowice	Majchrzakowski Hipolit		1	1 135	Friedland	II
15			Syrynia	Kalisz Paweł	1		529	Orlik	II
							1 052	Adonc	II
							161	Wassy	I

Drogomyśl, dnia 11. lutego 1931 r.

Kierownik Państw. Stada ogierów

....

Na podstawie reskryptu Śl. Urzędu Wojewódzkiego z dnia 18. II. br. Ad: 109/3 podaję powyższe do publicznej wiadomości.

Świętochłowice, dnia 3. marca 1931 r.

Starosta
(—) Szaliński.

4.

Sprostowanie

rozporządzenia o zwalczaniu raka ziemniaczanego

Wskutek reskryptu Sl. Urzędu Wojew. z dnia 18. II. 31 r. Ad: 102 prostuje się § 15 rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 25. XI. 30 r. (Gazeta Pow. z dnia 27. XII. 30 r. Nr. 52 poz. 3) w ten sposób, że zamiast „Miejskie władze policyjne" powinno być „miejscowe władze policyjne".

Swiętochłowice, dnia 27 lutego 1931 r.

Starosta

(—) Szaliński

5.

Obwieszczenie

Reskryptem z dnia 26. stycznia 1931 r. L. dz. Sm. 81/7 zatwierdził starosta świętochłowicki p. Karola Kuczę, ławnikiem gminy Lipiny.

Zaprzysiężenie i wprowadzenie wymienionego w urząd nastąpiło dnia 13. lutego 1931 r.

Swiętochłowice, dnia 25 lutego 1931 r.

Starosta

w z.

(—) Korol

6.

Ogłoszenie

Panu Naczelnikowi gminy Górze z Szarleja udzieliłem na czas od 5. III. do 4. IV. 1931 r. urlopu zdrowotnego. Zastępować go będą od dnia 5-go do 20. III. ławnik Szreter od dnia 21-go III. do 4. IV. ławnik Kubański.

Swiętochłowice, dnia 27 lutego 1931 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

(—) Szaliński

7.

Dot.: Urlopowania Naczelnika urzędu okręgowego i ławnika gminy Świętochłowice.

Komisarycznemu Naczelnikowi urzędu okręgowego i ławnikowi gminy Swiętochłowice p. Polakowi, udzieliłem urlopu wypoczynkowego od 1. do 15 marca 1931 r.

Zastępować go będzie w sprawach urzędu okręgowego p. inspektor Popiołek, zaś w sprawach gminnych p. Karol Hawełka.

Swiętochłowice, dnia 26 lutego 1931 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

(—) Szaliński

8.

Rozporządzenie policyjne

o numeracji mieszkań i umieszczaniu w sieniach list lokatorów.

Na podstawie §§ 5 i 6 ustawy o zarządzie policji z dnia 11 marca 1850 r. i § 52 ordynacji powiatowej z dnia 13. XII. 1872/19. III. 1881 r., wydaje się na obwód Urzędu Okręgowego Chebzie za zgodą Wydziału Okręgowego następujące rozporządzenia:

§ 1.

Właściciele domów mieszkalnych mających więcej niżli 4 osobne mieszkania, zobowiązani są mieszkania te oznaczyć trwałemi arabskiemi liczbami porządkowemi bieżąco począwszy od dołu.

§ 2.

W sieniach domów wymienionych § 1 niniejszego rozporządzenia winne być tuż przy bramie wejściowej na widocznem miejscu umieszczone listy lokatorów, obejmujące liczby porządkowe poszczególnych mieszkań i nazwiska lokatorów.

Listy te winne być sporządzane w sposób czytelny i utrzymywane zawsze w stanie bieżącym.

§ 3.

Obowiązki przewidziane w §§ 1 i 2 w wypadkach, gdy właściciele domów sami osobiście nie wykonują zarządu domu, ciążą na ich zastępcach (zarządcach domu).

§ 4.

Przekroczenia niniejszego rozporządzenia karane będą grzywną do 9,— zł. a w razie nieściągalności aresztem do dni 3-ch.

§ 5.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w „Gazecie Powiatowej".

Chebzie, dnia 4 marca 1931 r.

Naczelnik urzędu okręgowego

(—) Jendrosz

9.

Rozporządzenie policyjne

Naczelnika Urzędu Okręgowego w Chebziu
z dnia 4 marca 1931 r.
o wywieszaniu cenników w składach i straganach detalicznej sprzedaży artykułów powszedniego użytku.

Na podstawie §§ 5 i 6 ustawy o zarządzie policji z dnia 11. marca 1850 r. (zb. u. pr. str. 265), § 62 ordynacji powiatowej z dnia $\frac{\text{13 grudnia 1872 r.}}{\text{19 marca 1881 r.}}$ (zb. u. pr. str. 180) łącznie z rozporządzeniem Naczelnej Rady Związkowej z dnia 24. czerwca 1915 r. (Dz. U. Rz. str. 353), zarządzeniem wykonawczem z dnia 2. lipca 1915 r. (Dz. M. H. i P. str. 155) i §§ 73 i 74 ordynacji przemysłowej w brzmieniu obwieszczenia z dnia 26. lipca 1900 r. (Dz. U. Rz. str. 871) oraz za zgodą Wydziału Okręgowego, zarządzam co następuje:

§ 1.

1. Sprzedawcy detaliczni artykułów powszedniego użytku, w szczególności artykułów spożywczych, wszelkiego rodzaju paszy i wytworów naturalnych, obowiązani są ceny tych towarów obwieścić publiczności na widocznych miejscach od zewnątrz.

2. Spis winien być pisany atramentem lub drukowany, podpisany przez właściciela składu lub jego kierownika i zatwierdzony przez miejscową władzę policyjną.

§ 2.

1. Ceny uwidocznione w spisie uważa się za ceny sprzedaży w myśl rozporządzenia o lichwie z dnia 8 maja 1918 r. (Dz. U. Rz. str. 195).

2. Winni żądania lub pobierania cen wyższych od wyznaczonych, ścigani będą według tej ustawy.

§ 3.

Dla stwierdzenia wagi sprzedawca zezwolić musi kupującym na odważenie zakupionego towaru na jego wadze.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze nie narusza postanowień rozporządzenia policyjnego z dnia 21 marca 1929 r. o wywieszaniu cenników w miejscach sprzedaży pieczywa (Gaz. Pow. Nr. 14 poz. 2) i rozporządzenia policyjnego z dnia 21 marca 1929 r. o wywieszaniu cenników w hotelach, restauracjach i kawiarniach (Gaz. Pow. Nr. 14 poz. 3).

§ 5.

Winni naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia, o ile dany czyn nie ulega surowszemu ukaraniu w myśl innych ustaw karnych, karani będą zgodnie z postanowieniami artykułu 2 ustawy z dnia 19. lutego 1929 r. w sprawie uzupełnienia niektórych postanowień rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22. marca 1928 r. o postanowieniu karno administracyjnem (Dz. U. R. P. Nr. 16 poz. 135) według zasad przepisów rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22. marca 1928 r. o postępowaniu karno administracyjnem (Dz. U. R, P. Nr. 38. poz. 365) grzywną do 9,-zł a w razie niemożliwości ściągnięcia aresztem do 3 dni.

§ 6.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia jego w Gazecie Powiatowej.

Naczelnik urzędu okręgowego

(—) Jendrosz

10.

Zarządzenie

dot. zamknięcia drogi.

Z powodu naprawy mostu na szosie Ruda-Orzegów przy stacji kolejowej Orzegów, zamykam takową na przeciąg 3 dni i to od 15 — 17 marca 1931 r. od godz. 4-tej rano w niedzielę do godziny 4 tej rano w środę dla wszelkiego ruchu kołowego.

Objazd może nastąpić szosą Ruda — Karol Emanuel, Chebzie — Godula — Orzegów.

Ruda, dnia 3. marca 1931 r.

Naczelnik Urzędu Okręgowego

(—) Dr. Kopiec.

11.

Wyciąg

z protokółu posiedzenia Rady gminnej
w gminie Wielkie Piekary.

Posiedzenie z dnia 5. lutego 1931 r.
Obecnych 16 członków Rady Gminnej

Punkt 3 porządku dziennego dot.

Uchwalenia wysokości procentowej do wymiaru podatku budynkowego na rok 1931/32.

Uchwała:

Na pokrycie wydatków budżetowych na rok 1931/32 uchwala Rada gminna pobierać podatek budynkowy w wysokości 5‰ od pospolitej wartości budynków na podstawie rozp. Wojewody Sl. z dnia 8. 7. 1926 r. (Dz. Ust. Sl. nr. 17 poz. 30) w sprawie ogłoszenia ustawy z dnia 14. 4. 1924 r. (Dz. Ust. Sl. nr. 10. poz. 47) o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Wojew. Sl. w brzmieniu ustawy z dnia 17. maja 1926 r. (Dz. Ust. Sl. nr. 14 poz. 24).

P. P. P.

podp. Wróbel, Gordala Jan, Swider, Mazur, Mańczyk, Sobczyk, Wanot.

Przewodniczący	Protokólant
podp. Pudlik	podp. Ludyga

Uchwała.

Uchwałę rady gminnej w Wielkich Piekarach dotyczącą stawki samoistnego podatku budynkowego na rok 1931/32 zatwierdza się na podstawie artykułów 1, 4 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. nr. 17 poz. 30).

Świętochłowice, dnia 16 lutego 1931 r.

Komisaryczny Wydział Powiatowy
(—) Korol, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

Ogłoszono

Wielkie Piekary, dnia 24. lutego 1931 r.

Naczelnik gminy
(—) Pudlik

12

Obwieszczenie!

Radca sierot obwodu V. p. Antoni Piontek został na skutek wniesionej prośby zwolniony z urzędu radcy sierot.

Funkcje radcy sierot obwodu V przydzielono p. Robertowi Salwiczkowi, dotychczasowemu stałemu zastępcy radcy sierot.

Wielkie Hajduki, dnia 24 lutego 1931 r.

Naczelnik gminy
w z.
mp. Dworaczek.

KOMUNIKATY

Szpital Powiatowy w Szarleju

W szpitalu powiatowym leczono w miesiącu lutym br. 238 osób.

Aparatami elektrycznemi dokonano: aparatem „Roentgena" 21 zdjęć i 9 prześwietleń, naświetlań lampą kwarcową 151 razy, diatermji 52 razy, elektryzacji 5 razy.

Zabiegów operacyjnych dokonano 22 razy.

Pogotowiem ratunkowem odstawiono do szpitala 33 osoby.

Powiatowa Komisja do badania cen w Świętochłowicach na posiedzeniu dnia 6 marca 1931 r. ustaliła następujące ceny orjentacyjne w detalu:

Mąka i pieczywo:

Mąka żytnia	65%	1 kg.	36 groszy
Chleb żytni	65%	1 kg.	36 „
Mąka pszenna	65%	1 kg.	44 „
Bułki		110 gram	10 „

Nabiał:

Mleko maks.	1 litr	0,40 zł
Masło	1 kg.	6,20 zł
Jaja sztuka		16 — 20 groszy

Mięso i wyroby mięsne:

		w składach		na targach
Wołowina	I gat.	1,20 zł	½ kg.	1,10 zł
„	II „	1,— „	„	0,90 „
Łój	I „	1,— „	„	1,— „
„	II „	0,80 „	„	0,80 „
„ rozpuszczony		1,20 „	„	1,20 „
Wieprzowina	I „	1,20 „	„	1,10 „
„	II „	1,— „	„	0,90 „
Słonina	I „	1,20 „	„	1,20 „
„	II „	1,10 „	„	1,10 „
„ wędzona		1,60 „	„	1,60 „
Cielęcina	I „	1,30 „	„	1,20 „
Krakowska gotow. miesz.		1,60 „	„	1,50 „
„ gotow. 100% wiep.		2,00 „	„	2,00 „
„ surow. 100% wiep.		2,20 „	„	2,20 „
Wątrobianka	I gat.	1,60 „	„	1,50 „
„	II „	1,50 „	„	1,40 „
Salceson	I „	1,60 „	„	1,50 „
„	II „	1,50 „	„	1,40 „
Kiełbasa z czosnk.	I „	1,60 „	„	1,50 „
„ „	II „	1,50 „	„	1,40 „
Krupniaki		0,50 „	„	0,50 „
Szmalec wieprz.	I „	1,60 „	„	1,60 „

Towary kolonjalne:

Kawa jęczmienna	1	kg.	56 groszy
Groch Wiktoria	1	„	54 „
Fasola biała	1	„	60 „
„ bura	1	„	48 „
Kasza perłowa	1	„	76 „
„ tartaczana	1	„	80 „
Cykorja Francka w pudełkach	¼	„	65 „
Cykorja Francka w rolkach	„	„	40 „
Cukier	½	„	80 „
Szmalec amerykański	„	„	1,80 zł
Margaryna	„	„	1,70 „
Kapusta kiszona	„	„	0,16 „

Odbito w drukarni Konrad'a Leksan'a, Świętochłowice ul, Bytomska Nr. 23 — Telefon Nr. 11-10.